

外国人市民のみなさまに、
豊明市からプレゼントを用意しました！
家族や友達を誘って、ぜひ来ててください！

“♡”

Food
Gift

9月18日(土)

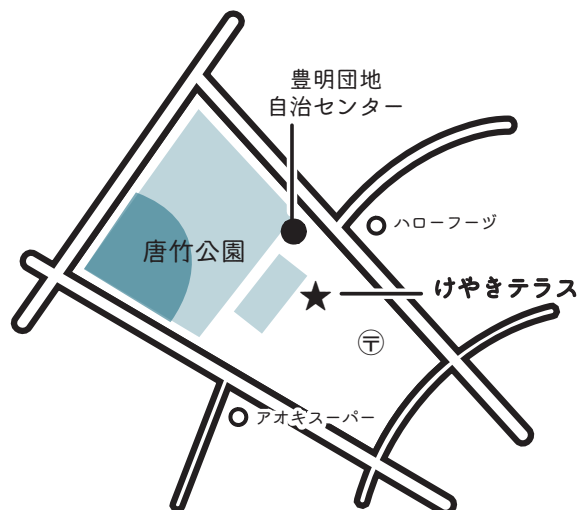
10時00分から配布
(12時00分終了)

内容

パックごはん、ジュース、
コーン缶、レトルト食品
(アレルギー対応はしていません)

ところ

二村台3丁目1番地1
(豊明団地内) けやきテラス 1階



配布数

400人分(なくなり次第終了)
※時間内に配りきれなかったものは、
9月21日、22日、24日に市役所
新館2階の市民協働課で配ります。

そのほか

- ・お金はいりません。(無料です)
- ・当日は直接、会場に来てください。
- ・マスク着用にご協力ください。
- ・体調の悪い人はご遠慮ください。

Preparamos presentes para os estrangeiros
que vivem na cidade de Toyoake!
Convide seus amigos e familiares e venha participar!

“♡”
**Food
Gift**

Dia 18 de setembro

(sábado-feira)

Das 10h00 às 12h00

Conteúdo

**Arroz em pacote, Suco, Lata de milho,
Comida pronta embalada em bolsa retorta**

※Não são produtos anti-alérgicos

Local

Futamuradai 3-1-1 (Dentro do Toyoake Danchi)

1º andar do Keyaki Terrace



Número de distribuição

Quantidade para 400 pessoas

※Será encerrado assim acabarem os alimentos

※Os produtos alimentícios que não forem distribuídos dentro do horário, serão distribuídos também nos dias 21(ter), 22(qua) e 24(sex) de Setembro no prédio novo da prefeitura 2º andar - Setor (Shimin Kyoudou ka).

Outros

- É gratuito
- Compareça pessoalmente ao local neste dia
- Por favor, colabore com o uso de máscaras
- Por favor, evite de comparecer ao local se estiver passando mal

Presents are available for non-Japanese residents
living in Toyoake City ;)

Please come with your family and friends!



**Food
Gift**



Saturday, **September 18**

10:00 to 12:00

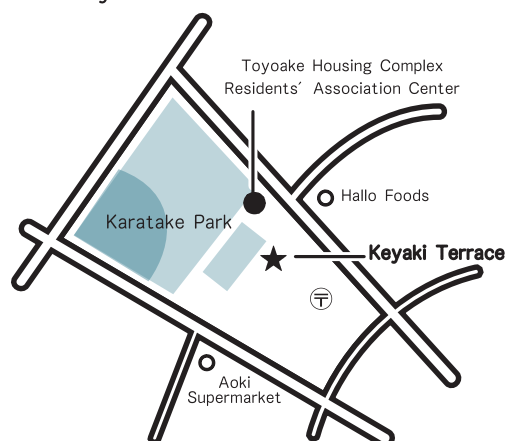
Contents

**packaged precooked rice, Juice,
Canned sweet corn, Retort pouch food**

※Some food included in the distribution set may cause allergic reaction.

Place

Futamuradai 3-1-1
Toyoake Housing Complex
Keyaki Terrace, 1st floor



Number of sets to be distributed

For 400 people

※This event will finish when the food runs out.

※Gifts that cannot be distributed in time will be distributed in the Citizens Collaboration Section on the 2nd floor of the new city hall building on September 21 (Tue.), 22 (Wed.), and 24 (Fri)..

Miscellaneous

- We will distribute food free of charge.
- Please come directly to the venue on the day.
- Please wear a mask.
- Those who are in poor physical condition are requested not to come.

丰明市为广大外籍居民准备了赠品！

欢迎邀请亲朋好友一起光临！

“♡”

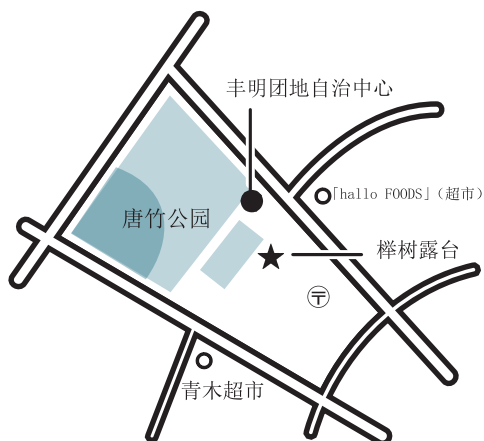
Food
Gift

9月18日（星期六）

10时00分至12时00分

地点

二村台 3-1-1
（丰明团地里）榉树露台 1楼



里面的东西

盒装米饭，果汁，罐装玉米粒，
速食食品 ※对食物过敏没采取处理措施

发放数量

400 人份

※发完为止

※未及时发放的礼品将于9月21日（星期二）、
22日（星期三）、24日（星期五）在市政府新
馆2层的“市民协动科”进行发放。

其它

- 免费
- 当天，请直接到会场来
- 请佩戴口罩
- 身体不适的人，谢绝入场

Chúng tôi đã chuẩn bị những món quà dành cho
tất cả cư dân người nước ngoài ở thành phố Toyoake!
Bạn hãy cùng gia đình và bạn bè đến nhận quà nhé!

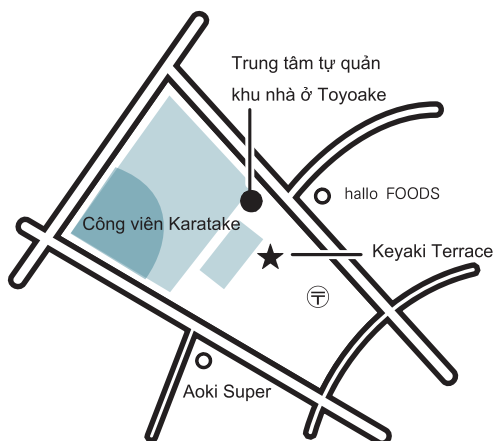
“♡”
Food
Gift

Ngày 18 tháng 9
(Thứ Bảy)

Từ 10 giờ 00 phút đến 12 giờ 00 phút

Địa điểm

futamuradai 3-1-1
(Bên trong khu nhà ở Toyoake)
Tầng 1, Keyaki Terrace



Gồm có

Cơm đóng gói, Nước hoa quả, Lon ngô,
Thực phẩm đóng gói sẵn

※Không xem xét trường hợp bị dị ứng

Số lượng phân phát

400 phần

※Kết thúc khi phân phát hết số lượng.

※Quà tặng phát không kịp trong thời gian quy định sẽ phát vào ngày 21 (thứ Ba), ngày 22 (thứ Tư) và ngày 24 tháng 9 (thứ Sáu) tại “Bộ phận Hợp tác Cư dân Thành phố” trên tầng 2 tòa nhà mới của trụ sở hành chính thành phố.

Khác

- Miễn phí
- Hãy trực tiếp đến nơi tổ chức phân phát vào ngày hôm đó
- Vui lòng đeo khẩu trang
- Những người có thể trạng không tốt vui lòng không đến